

Lakini nini hufanyika uchunguzi zangu za zaidi zisipokuwa za kawaida?

Nambari chache ya wanawake watahitaji biopsia. Biopsia hutoa kipande kidogo cha matiti ya kuchunguza. Kuna aina tatu kuu ya **biopsia**:

- **Ultrasound core biopsi** hutumia sindano kutoa tishu ya kuchunguza wakati uvimbe inaweza kuhisika au inaonekana katika ultrasound.
- **Stereotactic core biopsi** hutumia sindano kutoa tishu wakati sehemu inaonekana katika mammogramu pekee.
- **Biopsi ya upasuaji** hufanywa na daktari mpasuaji ambaye hutoa kipande kidogo cha tishu ya matiti katika chumba cha upasuaji au kliniki.

Na kama uchunguzi zaidi utapata kansa?

Mtaalamu wako wa afya atapata matokeo haya na atasaidia kupanga ulinzi wako.

Hakuna mtu anataka kugundua kama ana kansa ya matiti. Kugundua mapema inakupatia uwezekano rahisi ya matibabu na kupona.

Tafadhali piga simu kwa Programu ya Kukagua Matiti kama unahitaji habari zaidi au una uhusiano yoyote.

Winnipeg 788-8000
Brandon 578-2040
Bila Malipo 1-800-903-9290
www.cancercare.mb.ca/MBSP/

Ninawapi naweza kupata habari zaidi kuhusu afya ya matiti au kansa ya matiti?

Ulinzi wa Kansa Manitoba Kansu ya Matiti Kituo cha Tumaini.

691 Wolseley Avenue
Winnipeg MB R3G 1C3
Piga nambari 788-8080 au 1-888-660-4866.
www.cancercare.mb.ca/Hope/

Kituo kinasaidia yeyote ana mawazo ya kansa ya matiti au mwenye maisha yake imeguzwa na kansa ya matiti. Wasaidia na habari, msaada na kutumwa. Hii inaweza kufanywa kwa simu au kwa nafsi yake.

Unaweza:

- Kutana na nesi akusaidie kuelewa ukaguzi na mapendekezo.
- Kutumwa kwa wenzi wajitowao kusaidia.
- Kutumwa kwa washauri wa kulipwa.
- Wasiliaana kwa maktaba ya kukopesha.
- Kupata habari kwa majitabu.
- Kuuliza juu ya benki ya viungo bandia.
- Kupokea kjarida yao.
- Kugundua kuhusu huduma na mfumo wa msaada katika vijijini na Manitoba kaskazini.

BAADA YA UWASILIANO WAKO

MANITOBA
BREAST SCREENING
PROGRAM



Programu ya
Manitoba ya
kukagua
Matiti

All translated materials completed in partnership
with Sexuality Education Resource Centre
February 2010

www.cancercare.mb.ca/MBSP/

Swahili

 **CancerCare**
MANITOBA

Nini hufanyika baada ya uteuzi wa kupimwa matiti?

Siku sifuatazo uwasiliano wako, radiologia (daktari wa eksirei) atakagua mammogramu yako. Yeye ataamua kama mamogramu yako ni sawa au unahitaji uchunguzi mwingine. Zaidi ya wanawake asilimia tisini na tatu wanaohudumia programu yetu wana marudio iliyo bora. Kwa wanawake ambao hurudia uchunguzi zaidi, wengi wao hawatakuwa na kansa ya matiti.

Je, nitapata majibu?

Kati ya wiki mbili wewe na daktari wako mtajulishwa na Programu ya Manitoba ya kukagua Matiti itawajulisha majibu ya mammogramu. Mara nyingine kunaweza kuwa na kukawia ikiwa tunauliza mammogramu kutoka kliniki ingine.

Nitakuwa na shida yoyote baada ya mammogramu?

Wanawake wengi hawatakuwa na shida baada ya uwasiliano wao. Wanawake wengine wanaweza uzoefu wekundu au vilio ambao hupotea kwa siku chache. Upasuo unaweza mara nyingine kutokea kwa sababu ngozi chini ya matiti kwa laini ya sidiria imekua nyembamba sana. Kuweka mahali safi na kavu itasaidia kupona na inaweza kuzuia shida baadaye. Ongea na mtaalamu wako wa afya ukiwa na vipele, maambukizo, au shida na matiti ambao haiishi.

Je, kansa zote za matiti zinaweza kuonekana katika mammogramu?

Karibu kansa mbili kwa kumi za matiti hazionekani katika mammogramu. Hii ndio sababu ni **muhimu**:

- Umuaambie mtaalamu wako wa afya akague matiti yako kwa kawaida.

- Ujue vile matiti yako huonekana kawaida na huhisia.
- Uwasiliaane na mtaalamu wako wa afya ukitambua mabadiliko yoyote katika matiti yako katikati ya uchunguzi wako.

Je, nitarudi lini?

Wanawake wengi wataulizwa warudi kwa Programu katika miaka **miwili**.

Wanawake wengine wanaweza kuulizwa kurudi katika mwaka **mmoja**. Sababu za hii ni:

- Una historia kali ya familia ya kansa ya matiti au kansa ya ovari.
- Radiologia afikiria ni muhimu urudi kulingana na kukagua kwao.
- Ni mara yako ya kwanza na hatuna eksirei zingine kulinganisha.

Tutatuma barua kukukumbusha wakati wa kuweka uteuzi wako ujao. Tafadhali tupigie usipopata barua.

Je, barua yangu ikisema nahitaji uchunguzi zaidi, nifanyeje?

Nimuhimu kujua kwamba wanawake tisa kwa kila kumi ambao huenda kwa uchunguzi zaidi hawatapata kansa ya matiti. Uchunguzi zaidi ni sehemu ya uchunguzi wa kawaida. Ema (sio Kansu) ugeuzi wa matiti ndio sababu ya matokeo isio ya kawaida.

Wanawake wanaohitaji uchunguzi zaidi watapata habari zaidi na barua yao au katika simu. Uchunguzi zaidi hupangwa kwa njia mbili:

- Na mtaalamu wako wa afya au,
- Na ruhusa ya mtaalamu wako wa afya, programu ya uchunguzaji itakuwekea uteuzi. Tutawasiliaana nawe kwa simu na tarehe na saa ya uteuzi.

Je, nitahitaji uchunguzi gani?

Wanawake wengi watahitaji:

- Utambuzi wa mammogramu au
- Ultrasound

Utambuzi wa mammogramu inatumika kuangalia kwa makini mahali ya uhusiano.

- Hutumia presha zaidi kufanya embamba mahali padogo ya tishu ya matiti kuiona kwa dhahiri.
- Inaweza kukuza mahali pa tishu ya matiti kuiona kwa dhahiri.

Ultrasound hutumia nyimbi za sauti kuumba picha ya matiti yako. Ultrasound inaweza kutafautisha kati ya uvimbe (mifuko isio ya kudhuru imejaa ugiligili), na aina zingine za uvimbe zisizo za kawaida).

Je, nitapata uchunguzi huu wapi katika Manitoba?

Unaweza kutumwa moja ya mahali sifuatazo:

Winnipeg:

- WRHA Kituo cha Afya ya Matiti
- (HSC) Kituo cha Afya ya Sayansi
- Eksirei Kliniki ya Manitoba
- Washauri wa Radiologia wa Winnipeg
- Hospitali ya Jenerali ya St Boniface

Brandon:

- Kituo cha Afya ya Sehemu ya Brandon

Dauphin:

- Kituo cha Afya ya Dauphin (ultra sound pekee)

Thompson:

- Hospitali Jenerali ya Thompson

Winkler/Morden:

- Kituo cha Afya ya Boundary Trails

Baada ya uchunguzi zingine wanawake wengi watakuwa na matokeo ya kawaida na wanaweza kurudi kwa programu kwa uteuzi wa uchunguzi ufuatayo.